# NOUVELLES EN FRANÇAIS FACILE

## 2021-03-20

### Programmanus

***av Emmanuelle Caussé och Arman Vossougui***

– Bonjour à tous ! Aujourd'hui, dans les Nouvelles en français facile :

- La langue française en Belgique :

« Il y a trois langues officielles en Belgique : le français, l'allemand et le néerlandais. »

- De jeunes Suédois parlent en français du développement durable :

« Pour nous, les étudiants du Blackebergs Gymnasium, le développement durable est très important. »

– Bienvenue dans l'émission spéciale « francophonie » du samedi 20 mars. Je suis Arman Vossougui.

– Et je suis Emmanuelle Caussé.

**La langue française en Belgique**

Extrait du journal télévisé diffusé sur France 24 :
« Nous sommes 300 millions à parler le français dans le monde… »

Chaque année au mois de mars, on fête le français pendant la Semaine de la Francophonie. La francophonie, c'est l'ensemble des personnes qui parlent français dans le monde.
Parmi les pays francophones, il y a la Belgique. Pour en savoir plus sur la langue française en Belgique, nous avons téléphoné à Samuel.

**Samuel :** Bonjour, je m'appelle Samuel et j'ai 15 ans.

Samuel est né en Belgique et il habite à Bruxelles.

– *Est-ce qu'on parle français dans toute la Belgique ?*
**Samuel :** Non, il y a trois langues officielles en Belgique : le français, l'allemand et le néerlandais.
Le français n'est pas la seule langue officielle en Belgique. Il y a aussi l'allemand et le néerlandais.

**la langue** *språket*
**parler** *prata*
**chaque** *varje*
**le mois** *månaden*
**on fête** *man firar*
**l'ensemble** *(här) gemenskapen, samlingen*
**parmi** *bland*
**francophone** *franskspråkig*

**l'allemand** *tyskan*
**le néerlandais** *nederländskan*

*– Quelles sont les différences entre le français parlé en Belgique et le français parlé en France ?*

**Samuel :** Dans le français parlé en Belgique, il y a un certain accent. Et en Belgique, on utilise aussi des mots différents. Pour dire les numéros « soixante-dix » et « quatre-vingt-dix », on dit « septante » et « nonante ».

**l'accent** *brytningen*
**le mot** *ordet*

**Des jeunes Suédois parlent en français du développement durable**

Pour la Semaine de la Francophonie, l'Institut Français de Suède a organisé un concours pour les élèves suédois qui apprennent le français. Les participants ont envoyé un podcast ou une vidéo en français pour parler du développement durable.

Présentation des élèves du Blackebergs Gymnasium :
« Pour nous, les étudiants du Blackebergs Gymnasium, le développement durable est très important. »

Cette année, ce sont les élèves du Blackebergs Gymnasium de Bromma qui ont gagné. Leur vidéo parle avec humour de l'agriculture locale qui a plus de respect pour l'environnement.

Au début de leur vidéo, on entend deux fruits.
Pedro, la pomme du Chili :
**Pedro :** Bonjour, je m'appelle Pedro !

Et Ingmarie, la pomme de Suède :
**Ingmarie :** Coucou, c'est moi Ingmarie ! Et je suis une pomme très heureuse.

Pedro a parcouru de longues distances pour venir en Suède. Ingmarie, elle, est une pomme très heureuse parce que son voyage n'a causé aucune pollution.

Extrait de la vidéo des élèves du Blackebergs Gymnasium :
« Quelle pomme est-ce que je vais choisir ? C'est évident ! La pomme suédoise bien sûr ! »
Entre une pomme du Chili ou une pomme de Suède, c'est mieux pour l'environnement de choisir la pomme qui vient de son pays.

**le développement durable** *den hållbara utvecklingen*
**le concours** *tävlingen*
**les participants** *deltagarna*
**l'étudiant** *studenten*

**avec humour** *på ett humoristiskt sätt*
**l'agriculture locale** *närodling*
**l'environnement** *miljön*
**le fruit** *frukten*
**la pomme** *äpplet*

**Pedro a parcouru** *Pedro har rest*
**son voyage n'a causé** *hennes resa har inte orsakat*
**la pollution** *föroreningen*
**évident** *självklart*

**son pays** *sitt (hem-)land*

**Lous and The Yakuza, la nouvelle star belge**

Lous and The Yakuza, c'est le nom d'artiste de Marie-Pierra Kakoma, une jeune chanteuse belge de 24 ans. Voici une de ses chansons qui s'appelle «Amigo ».

**le nom d'artiste**
*artistnamnet*

*Presque au bout du rouleau, pas encore fou mais bientôt*
*On m'a mis à genoux, ces cons étaient jaloux*
*Une envie d'crier fort, girl faut faire des efforts*
*C'est tout, l'mal est partout, j'ai fait le tour*
*Presque au bout du rouleau, pas encore fou mais bientôt*
*On m'a mis à genoux, ces cons étaient jaloux*
*Une envie d'crier fort, girl faut faire des efforts (ah ouais)*
*C'est tout, l'mal est partout et j'ai fait le tour*

*Extrait de la chanson* « Amigo » *de* ***Lous and The Yakuza***

***Oh, oh, amigo, amigo***
***Oh, oh, amigo, amigo***
***Au secours***
***Oh, oh, amigo, amigo***
***Au secours***
***Oh, oh, la vie n'fait pas d'cadeaux***

*On m'a dit que ça va, que tout est à l'endroit*
*Attention à la tête, faut pas devenir bête*
*C'est un match nul, et j'n'ai pas de recul*
*Le futur a des yeux, sauve qui peut*
*On m'a dit que ça va, que tout est à l'endroit*
*Attention à la tête, faut pas devenir bête*
*C'est un match nul, et j'n'ai pas de recul*
*Le futur a des yeux, sauve qui peut*

*Oh, oh, amigo, amigo*
*Oh, oh, amigo, amigo*
*Au secours*
*Oh, oh, amigo, amigo*
*Au secours*
*Oh, oh, la vie n'fait pas d'cadeaux*

*Ils sont cachés derrière des murs, ils pénètrent ton esprit*
*Et doucement te murmurent : « Lâche-toi, laisse-moi, lèche ça »*
*Et tu plonges la tête la première dans le vice*
*Et ça évolue de pire en pire*

*Oublions tout, oublions-nous*
*La vie nous a rendu fous*
*Solo*

*Oh, oh, amigo, amigo*
*Oh, oh, amigo, amigo*
*Au secours*
*Oh, oh, amigo, amigo*
*Au secours*
*Oh, oh, la vie n'fait pas d'cadeaux*

C'était les Nouvelles en français facile du samedi 20 mars 2021.
Merci de nous avoir écoutés et à bientôt !

**Sources :**

Présentation de la Semaine de la langue française et de la francophonie 2021 sur le site semainelanguefrancaise.culture.gouv.fr
Présentation du concours des jeunes ambassadeurs francophones parue sur le site de l'Institut Français de Suède
Vidéo des élèves du Blackebergs Gymnasium disponible sur YouTube
Portrait de Lous and The Yakuza paru sur le site contra.cool